

**M. ANDREAS SEMBDNER**

**kolekcja polska**

**teksty i dźwięki**

**13. zbiór wierszy**

**TEXTE UND TÖNE # 13**

# Słowo wstępne

Szanowni państwo,

pierwszy raz wydaję kolekcję polską: teksty i dźwięki.  
Już od ponad 10 lat tłumaczy moje wiersze pani Danuta Stuglik-Bochmann z Drezna (Klotzsche).

Moja obecną kolekcję poświęcam mojemu przyjacielowi, Martinowi Hofmannowi (1962-2016), który często bywał w Polsce i uczył się języka polskiego.

Martin Hofmann zajmował stanowisko doradcy prawnego w spółce „Mitteldeutsche Airportholding AG” w Dreźnie i Lipsku.

Chciałbym, aby kolekcja znalazła zainteresowanie u Polaków w Polsce i za granicą i przyczyniła się do dobrych stosunków między naszymi krajami.

Drezno, 15. sierpień 2016 r.

M. Andreas Sembdner

# I – natura

## Róża

Róża w rozkwicie  
Piękno rozwijając,  
Daje życzliwości przeczucie,  
Szlachetna i okazała.

Pękiem płatków czerwonych  
Zieleń przysłaniając,  
Pełnią zmysłów rozbudzonych,  
Wyznaniem miłości się stała.

# I - natura

## Pejaże

Chmury jak sylfidy  
W przestworzach płasają.  
Nadchodzą, by pozostać?

Czy, osobliwością kształtów zamierzają  
Firmament ozdabiać?

W bezkresnym milczeniu  
Tajemnice skrywają, byś Ty  
Skpróbował zgłębić sens  
Jaki w tym tkwi

# I – natura

## **W różance**

Czerwonych róż krocie,  
Szeroko otwarte kwiecie,  
Troskliwością otaczaj i poszanowaniem,  
Bo są porównaniem.

Właściwie odbierz ich przesłanie,  
Subtelnych płatków igranie ...  
Mgnieniem nieskończoności jest życie,  
Możliwościami darzy obficie.

# I – natura

## **Nieskończoność**

Życia kręgi dwojga ludzi  
zachodzą za siebie.  
Cichy wydźwięk się rozchodzi,  
muska mnie i ciebie.

Życia dni dwojga ludzi  
do siebie się upodabniają.  
Liczne pytania bez odpowiedzi,  
we mgle pozostają.

Życia szlaki dwojga ludzi  
wokół siebie krążą.  
Wycucie bliskości niech ich bieg  
wyprzedzi,  
nim przeminąć zdążą.

## II - wiara

### **Skrzyżowanie**

Od źródła aż o morza wigoru  
to droga i rzeki bieg.  
Nikt nie stawia temu oporu,  
nie wstrzymuje nurtu rzek.

Mosty spięły brzegi przęsłami  
- przejście umożliwiają.  
Wizja plaż nęci pływymi piaskami,  
- troski mijają.

Z nieznannej krainy nadpływały  
wody dwóch rzek.  
Gdzieś ramiona sobie podały,  
by wspólnie wzmocnić nurtu bieg.

Przydrożny krzyż - symbol zbawiennego Boga,  
kojarzy rzek odgałęzienia,  
bo choć trudna bywa droga,  
daje przyływ sił i wolę wytrwania.

Czy drogi Twe wyboiste i pełne cierpienia  
Lub proste i strome wiodą Cię wzwyż,  
- w chwili zwątpienia,  
otuchy zawsze doda Ci krzyż.

Niech więc będzie znakiem krzyża  
to przecięcie dwóch dróg,  
bowiem wśród życiowego bezdroża,  
drogowskazem zawsze jest Bóg.

## II - wiara

### Światło

Jak maleńki płomyk  
Wśród nocnej ciemności,  
Jak odrobina ciepła,  
Gdy mróz chłosta bez litości.

Księżyc wędruje  
niby słońca cienie.  
Tak odczuwam  
nasze spotkanie.

Szukając drogi do nieba,  
żądny odpowiedzi: - osobno..., czy razem  
Zmierzać nią będziemy  
Do wiecznej światłości ?



## II - wiara

### Opamiętanie

W jesiennej szacie  
chryzantem urok,  
na skraju przy płocie,  
wędrowca wabi wzrok.

Wszystkie kwiaty w rozkwicie,  
czystości i subtelności powabem,  
chcą pozyskać przecie,  
przyjaciela niebawem.

Kwiat jak malowanie,  
po trzykroć wzrokiem zmierz,  
wyczuć serca wołanie,  
rozsądkowi wierz.

## II – wiara

### **Studnia Maryjna**

Ze źródła Maryjnej łaski  
strumień wody płynie,  
spokojem rozpędza troski  
i gasi pragnienie.

Umiej dostrzegać objawy dobroci.  
Puchar pełen łask Boga  
jak bogaty skarbiec się złoci,  
prastara to pielgrzyma droga.

Blisko a także w oddali,  
po puchar ten drogi,  
rok po roku sięgali,  
odważnie i bez trwogi.

# III – nadzieja

## **Odpowiedź**

Powiedz "tak"  
- tylko jedno słowo.

Powiedz "tak"  
- w darze dla mnie.

Powiedz "tak"  
- teraz, dzisiaj, tu.

Powiedz "tak"  
- a cieszyć się będzie dusza moja.

## III – nadzieja

### Tajemnica

Bezgłosne cienie wyobraźni  
wnikają w to, co było i będzie.  
Sygnały obcych czasów wnosząc do jaźni,  
wołają: budź się dniu - tu i wszędzie!

Chmury śpiesznie płyną,  
otwiera się nieba komnata.  
Twory powietrzne w błękicie giną,  
To tam jest istota świata?

Liczne pozostają pytania,  
nieusłyszane wołanie przebrzmiewa.  
Czas naprzód i dalej podgania,  
pomocne słowo rozbrzmiewa.

## III – nadzieja

### **Pewność**

Listowia złocista szata,  
Okrywa jesienne wyciszenie,  
Skronie szron srebrem oplata,  
Zwiastuje milczenie.

Wiara pocieszenie daje,  
Zbawienia nie odmawia nikomu.  
Życie różne fazy poznaje,  
Nim wróci do domu.

## III – nadzieja

### **Pomoc**

Pomocy nieś ofiarowanie,  
gdzie ludzi strach i bieda nęka.  
Zespolicć uczynne dłonie,  
szlachetny człowiek się nie lęka.

Jeszcze masz niejedno pytanie,  
czy dobroczynność czyniona właściwie.  
Otwórz oczy, nie pora na zwlekanie,  
bo pozostanie straszliwie.

Na górze słońce promieniami,  
ośniewa niejedno oblicze.  
Troski rozpędźmy sercami,  
niechaj na dole nikt nie płacze.

## IV – miłość

### **Moja kochana polska siostró**

Moja kochana polska siostró,  
piękna jak lilia,  
wspólne jest nam błękitne niebo  
a ojcem naszym jest Bóg.

Moja kochana polska siostró,  
delikatna jak róża,  
łączy nas czerwona krew  
a Chrystus naszym wybawicielem.

Moja kochana polska siostró,  
łagodna jak gołębek,  
nad czerwienią krwi chmury białe,  
Duch Święty naszym pocieszycielem.

## IV – miłość

### **Dla mojej Jedynej**

Czym albo kim  
Zwie się moja Jedyna?  
Ja nie wiem.

Gdzie albo kiedy  
Zjawi się moja Jedyna?  
Ja nie wiem.

Nadzieja też na jutro  
Pomocna jest dziś.  
Tęsknoty nagrodą,  
Rozkosz nieskończona.



# IV – miłość

## **do domu**

Co to jest Ojczyzna?  
Dom, zagrodą, ziemia

Co to jest Ojczyzna?  
Naród, dusza, wiara

Co jest moją Ojczyzną?  
Ty, Ty, Ty - albo nie...?

## IV – miłość

### Punkt zwrotny

Niedługa droga łączy nas,  
krótki był też nasz wspólny czas,  
droga i czas, które znamy  
i naszymi nazywamy.

Jeden pisze, drugi maluje  
a jeszcze inny muzykuje.  
Talenty nam dane różne bywają,  
osobowość znamionują.

Po orbitach bez planu pozornie,  
gwiazdy krążą nieustannie,  
końca drogi nie znają,  
lecz punktów zwrotnych przestrzegają.

Tak też na naszej drodze bywa,  
nierzadko przybycie pożegnanie skrywa  
i ten kto odchodzi,  
znów do wolnych się liczy ludzi.

I już w nowe miejsce się udaje,  
szczęścia szukać nie przestaje.  
Będzie mu dane szczęścia dostąpić,  
czy musi ponownie ustąpić?

Drogą życia wędrujemy do woli,  
jak długo czas na to pozwoli!  
I mimo wszystko, nigdy nie jesteśmy sami,  
bo Bóg jest z nami.

# V – podróż

## **Wymarzona podróż**

Przestrzeń i czas przemierzać,  
przeczuwając ostatnie przeznaczenie,  
dniami nocą zapominać,  
czas wyznaczają słońca promienie.

Bramy i wrota niebiosów,  
otwarte aż do wieczności,  
wołają bez słów,  
marzycieli z samotności.

# V – podróż

## **Melodia**

Szyny żelaznej kolei  
Nuca melodye nie pisane,  
W ciszy, pośród lasów i kniei,  
Przez pasażerów lubiane.

Rytmiczne kół dudnienie  
akompaniament powolnej podróży,  
Noc snuje marzenie,  
Gdy sen powieki zmróży.

## V – podróż

### **Jesienna wędrówka**

Wczesne ptaków odloty,  
Zimowe zwiastują słoty,  
Gdy kluczem firmament otwierają  
I za horyzontem znikają.

Postrzegać owartymi zmysłami,  
Rzeczywistość mierząc wrażeniami,  
Iść dalej, osnuci marzeniami,  
Niesieni podziwu siłami.

Po górskich szlakach stąpać w upojeniu,  
Harmonii świata doznając w milczeniu.  
Nagle mgła znika w oka mgnieniu  
I otwiera Kotlinę Kłodzką  
w pełnym olśnieniu

# V – podróż

## Sygnaly

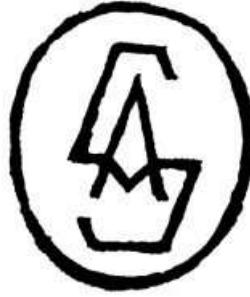
Tylko znaki na papierze  
a może jednak coś więcej?  
Wieści niechaj adresat odbierze,  
idź liście tam i tu, czym prędzej.

Czy każde nadawcy przesłanie  
osiągnie cel zamierzony?  
Drogi trudne bywają niesłuchanie,  
koperta jak płaszcz niegdyś noszony.

Odbiorca zapewne czeka,  
wypatruje przesyłki co dnia?  
Tęsknota gnębi człowieka,  
choć wejście do domu ma.

# Spis treści

01	Tytuł
02	Przedmowa
	<u>grupa I – natura</u>
03	Róża
04	Pejzaże
05	W różance
06	Nieskończoność
	<u>grupa II – wiara</u>
07	Skrzyżowanie
08	Światło
09	Opamiętanie
10	Studnia Maryjna
	<u>grupa III – nadzieja</u>
12	Tajemnica
13	Pewność
14	Pomoc
	<u>grupa IV - miłość</u>
15	Moja kochana polska siostró
16	Dla mojej Jedynej
17	do domu
18	Punkt zwrotny
	<u>grupa V – podróż</u>
19	Wymarzona podróż
20	Melodia
21	Jesienna wędrówka
22	Sygnaly
23	spis treści
24	Impresum



## **IMPRESUM**

**autor:** M. Andreas Sembdner  
An der Nordsiedlung 18  
DE-01109 DRESDEN

**poczta elektroniczna :** [sembdner72@gmail.com](mailto:sembdner72@gmail.com)

**strona www:** [www.m-andreas-sembdner.de](http://www.m-andreas-sembdner.de)



**przekłady:** Danuta Stuglik-Bochmann, Drezno - wiersze  
Jadwiga Mesiak-Hille, Drezno - teksty

**Wydawca :** M. Handrij Sembdner, Drezno, 2016 r.

**Wszystkie prawa zastrzeżone.**

**Druk:** Ewangelickie Duszpasterstwo Dresden-Klotzsche  
[www.kirchgemeinde-klotzsche.dea](http://www.kirchgemeinde-klotzsche.dea)